

2013 m. gruodžio 18 d., Vilnius

**Kvietimas į Europos Sąjungos parlamentų generalinių sekretorių susitikimą
2014 m. sausio 26–27 d.**

Gerbiamasis Kolega,

artėjant Europos Sąjungos parlamentų pirmininkų konferencijai, kurią Lietuvos Respublikos Seimas surengs 2014 m. balandžio 6–8 d., man tenka didelė garbė pakviesti Jus į Europos Sąjungos parlamentų generalinių sekretorių susitikimą, vyksiantį 2014 m. sausio 26–27 d. Lietuvos Respublikos Seime, Vilniuje.

Susitikime aptarsime 2014 m. balandžio 6–8 d. Europos Sąjungos parlamentų pirmininkų konferencijos programos projektą ir diskutuosime apie Europos Sąjungos reikalų koordinavimą parlamentų administracijose. Susitikimo metu taip pat išklausysime IPEX veiklos metinę ataskaitą, apsispręsimė dėl naujo IPEX valdybos pirmininko ir valdybos sudėties.

2014 m. sausio 26 d. bus rengiama vakarienė su kultūrine programa, į kurią Jus maloniai kviečiu. Tą pačią dieną prieš vakarienę planuojame surengti trumpą pirmininkaujančių valstybių trejeto parlamentų ir Europos Parlamento generalinių sekretorių posėdį.

Europos Sąjungos parlamentų generalinių sekretorių susitikimo programos projektas, bendroji informacija ir viešbučių užsakymo formos pridedamos. Europos Sąjungos parlamentų pirmininkų konferencijos programos projektą atsiųsime artimiausiu metu.

Išsamesnę informaciją rasite Lietuvos Respublikos pirmininkavimo Europos Sąjungos Tarybai parlamentinio matmens interneto tinklalapyje www.eu2013.lrs.lt. Šiame tinklalapyje taip pat galėsite užsiregistruoti į renginį tiesiogiai (*online*).

Prašytume į renginį užsiregistruoti ne vėliau kaip **iki 2014 m. sausio 17 d.**

Naudodamasis proga taip pat norėčiau pasveikinti Jus, Gerbiamasis Kolega, artėjančių švenčių proga.

Iki susitikimo Vilniuje.

Pagarbiai

Seimo kancleris



Jonas Milerius

Vilnius, 18 December 2013

**Invitation to the Meeting of the Secretaries General of the European Union Parliaments
Vilnius, 26-27 January 2014**

Dear Colleague,

With the Conference of Speakers of the European Union Parliaments approaching, to be held by the Seimas of the Republic of Lithuania on 6–8 April 2014, I have the honour to invite you to the Meeting of the Secretaries General of the European Union Parliaments on 26–27 January 2014 in the Seimas of the Republic of Lithuania, in Vilnius.

At the meeting we are going to discuss the draft programme of the Conference of Speakers of the European Union Parliaments and debate coordination of European Union affairs in parliamentary administrations. Our Meeting will also hear annual report of IPEX, appoint a new Chair of the IPEX Board and approve the new composition of the IPEX Board.

I also kindly invite you to attend a dinner with a cultural programme on 26 January 2014. We have scheduled a brief meeting of the Secretaries General of the Parliaments of the Presidency Trio and the European Parliament before the dinner on the same day.

Please find attached the draft programme of the Meeting of the Secretaries General of the European Union Parliaments, the general information and hotel reservation forms. The draft programme of the Conference of Speakers of the European Union Parliaments will follow shortly.

For more information please visit the website of the Parliamentary Dimension of the Lithuanian Presidency of the Council of the European Union at www.eu2013.lrs.lt. On the website, you can also register for the meeting online.

You are kindly requested to register no later than **17 January 2014**.

Availing myself of this opportunity, I wish to express my best wishes to you, Dear Colleague, for the approaching holiday season.

Looking forward to welcoming you in Vilnius.

Sincerely,

Jonas Milerius
Secretary General of the Seimas

Vilnius, le 18 décembre 2013

**Invitation à la réunion des Secrétaires généraux des parlements de l'Union européenne
Vilnius, les 26 et 27 janvier 2014**

Chère Collègue, Cher Collègue,

À l'approche de la Conférence des Présidents des parlements de l'Union européenne au Seimas de la République de Lituanie, du 6 au 8 avril 2014, j'ai l'honneur de vous inviter à la réunion des Secrétaires généraux des parlements de l'Union européenne, qui se tiendra du 26 au 27 janvier 2014 à Vilnius au Seimas de la République de Lituanie.

La réunion sera consacrée à l'examen du projet de programme de la Conférence des Présidents des parlements de l'Union européenne et au débat sur la coordination des affaires de l'Union européenne dans les administrations des parlements. Le rapport annuel d'IPEX, la nomination du nouveau président du Bureau d'IPEX et la composition du Bureau figureront aussi à l'ordre du jour de nos travaux.

J'ai également le plaisir de vous inviter au dîner et au programme culturel, qui auront lieu le 26 janvier 2014. Une brève réunion des Secrétaires généraux des parlements du trio présidentiel et du Parlement européen est prévue le jour même, avant le dîner.

Je vous prie de trouver ci-joint le projet de programme de la réunion des Secrétaires généraux des parlements de l'Union européenne, les informations générales et les formulaires de réservation d'hôtel. Le projet de programme de la Conférence des Présidents des parlements de l'Union européenne vous sera communiqué dans les plus brefs délais.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site de la dimension parlementaire de la Présidence lituanienne du Conseil de l'Union européenne à l'adresse www.eu2013.lrs.lt, où vous trouverez aussi le lien pour l'inscription en ligne.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir vous inscrire avant **le 17 janvier 2014**.

En profitant de cette occasion, je tiens à vous exprimer, Chère Collègue, Cher Collègue, mes meilleurs vœux à l'approche des fêtes de fin d'année.

Dans l'attente de vous rencontrer à Vilnius, je vous prie d'agréer, Chère Collègue, Cher Collègue, l'expression de mes sentiments distingués.

Jonas Milerius
Le Secrétaire général du Seimas